

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 31

**Rubrik:** Ein Amerikaner in Zürich

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EIN AMERIKANER IN ZÜRICH



Zürich im August (Augusts in Zurich)

«Lieber Jack, Du fragst in Deinem letter,  
wie die Zürcher population sei.  
Well – ich sah bei schönem Summer-Wetter  
an der Bahnhofstraße – passing by:

Viele Zürcher tragen Lederhosen  
und ein greenes Hütchen auf dem Kopf –  
und die Zürcherinnen einen großen  
Busen, sowie Ritschard-Wagner-Zopf.

And they goe around in großen Rudeln,  
und ihr lautes Brüllen makes you fear.  
Sie ernähren sich von Apfelstrudeln,  
Leberknödln, Tunke, Wurst und Bier.

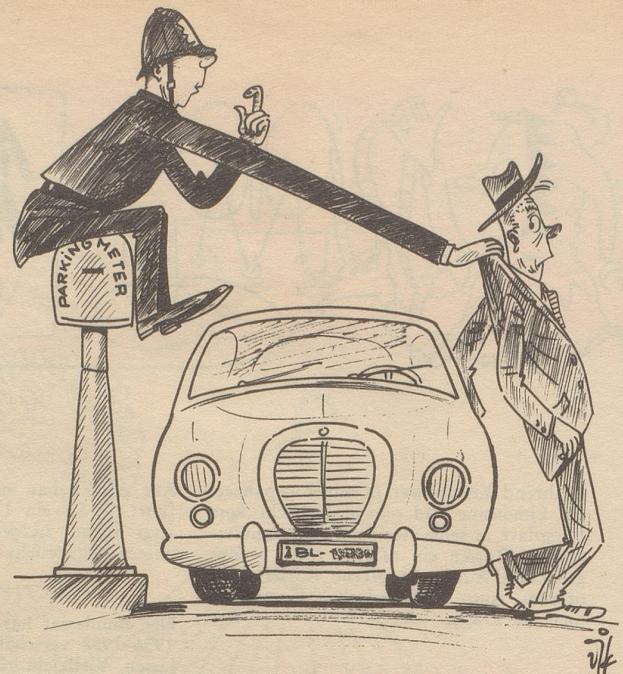
Fahren siehst du dieses Volk in Riesen-  
Cars und Autos, die man VW nennt ....  
Well that's – nach der Bähnhof-street zu  
schließen –  
die Bevölkerung von Switzerland.

PS. Was ich hielt für population,  
Ortsansässige von Zurich-town,  
stellte sich heraus als an invasion  
of the «come-back» Germans.

Jimmy Brown.»



Operation Schlauchboot



Ein Automobilist parkierte in Basel in einer mit Parkingmeter versehenen Straße, ohne die Parkiergebühr sofort zu bezahlen. Buße Fr. 25.–

Sahst du das Auge des Gesetzes nicht  
Sah es doch dich – – !

## ALLES SINGT MIT!

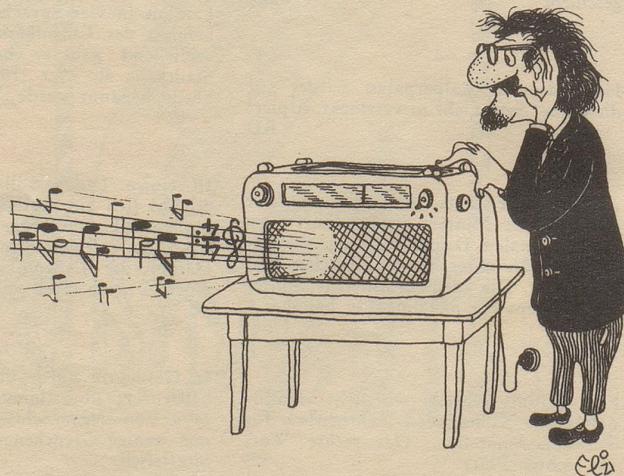
Parodistische Texte für Operettenfreunde, von Bobby Bums

### IM BÄREN UND LEUEN

(Melodie: Im weißen Rößl)

Wenn der hohle Magen einmal stürmisch kracht,  
und wenn ein Fresßbad lacht,  
dann ist das so:  
Dann zieht mich mein Speiserohr von selber hin,  
dort wo ich Schlemmgast bin,  
wissen Sie wo?

Im Bären und Leuen im Emmental,  
da steht der Fraß auf dem Tisch,  
und ruft mir zu: Ei du Spränzli,  
hock zueche und fülle Dein Ränzli!  
Mit Erbsli, mit Riebli, mit Pommfrut und Speck,  
mit Güggel, mit Nidlen – Geschleck,  
mit Rotwein, mit Kaffi und Bränzli –  
vorm Bären- und Leuen-Gedeck!



«Oha, verkehrt!»